



## Interruption de la ligne Genève - Bellegarde

L'augmentation constante du nombre de voyageurs dans l'Arc lémanique, mais également l'état vieillissant de certaines installations ont amené les CFF à entreprendre d'importants travaux de modernisation de l'infrastructure ferroviaire dans le canton de Genève, travaux pour lesquels les CFF vont investir quelque 290 millions de francs jusqu'en 2016. Ceci, en plus des montants destinés à la transformation de la gare de Genève Cornavin et à la future liaison Cornavin - Eaux-Vives - Annemasse (F), le CEVA.

### Sommaire

Interruption de la ligne Genève-Bellegarde	1
Communications de la mairie	2
Travaux	2
Comptes 2013	3
Mauro Vergari	4
La forme d'enfer d'Heidi Hertig	5
L'accueil des nouveaux habitants	5
Compagnie 101 - Lt Frédéric Gaillard	6
Sortie des Aînés	6
Projet Pro Natura Vallon de l'Allondon	6
APE recherche membres	7
Rugby Avusy	7
10 ans Jeunesse Dardagny-Russin	7
Agenda	8

A terme, cette véritable cure de jouvence servira également au futur RER franco-valdo-genevois, ainsi qu'aux raccordements aux lignes à grande vitesse. Ces travaux concernent les lignes au départ de Genève en direction de l'aéroport, de la Plaine et de la Praille.

La SNCF et les CFF vont interrompre le trafic ferroviaire sur la ligne Genève-Bellegarde du **15.07.14 au 25.08.14** afin de réaliser les travaux suivants :

- modification des voies à Châtelaine afin d'augmenter la capacité des trains sur Genève
- modernisation des installations de sécurité entre Genève et Bellegarde avec le remplacement des signaux français par des signaux suisses sur le territoire suisse.
- reconstruction de la caténaire entre Genève et Bellegarde avec un changement de tension de 1500V à 25000V
- réalisation d'un passage inférieur pour piétons à La Plaine
- réalisation d'un nouvel abri voyageur sur le quai 2 à Vernier
- introduction du nouveau train appelé "Flirt France "
- mise en service de la nouvelle sous-station électrique à Verbois qui alimentera la nouvelle caténaire entre Genève et Longera

Hormis le passage inférieur à La Plaine et l'abri du quai 2 à Vernier, tous les travaux se feront à l'aide de trains. Les travaux se dérouleront 7/7 jours et 24/24 heures durant toute la période d'interruption.

D'ici fin 2014, il restera à modifier les voies à Châtelaine, les travaux de finition (principalement du démontage) et de maintenance usuels.

Les quatre dernières courses RER Genève - La Plaine sont remplacées par bus comme au début de l'année.

### Service de substitution

Les travaux côté France ont déjà débuté et certains trains internationaux sont remplacés par des bus. Lors de l'interruption totale du 15 juillet au 24 août 2014, tous les trains seront supprimés en trafic international entre Genève et Bellegarde ainsi qu'en trafic régional (RER) entre La Plaine et Genève. Pour ce dernier, un service de bus, toutes les 30 minutes du lundi au samedi et toutes les heures le dimanche, sera affrété. En ce qui concerne les TGV Lyria, la liaison Genève - Paris sera réduite à 3 aller-retour par jour, avec une déviation par Vallorbe. Le trafic "Méditerranée" (Genève - Marseille/Nice/ Montpellier) sera réduit à deux liaisons par jour et les trains remplacés par des bus entre Genève et Bellegarde. Le trafic TER pour Grenoble et Lyon sera également remplacé par un service de bus entre Genève et Bellegarde (F) resp. St-Julien-en-Genevois (F).

Les concepts et horaires de substitution sont disponibles sur [www.cff.ch/geneve2014](http://www.cff.ch/geneve2014)

Une Hotline gratuite 0800 22 00 11 est également à disposition des voyageurs

## Communications de la mairie

### Règlement concernant la tranquillité publique

#### Art. 10B(15) Tondeuses à gazon

L'usage des tondeuses à gazon équipées d'un moteur à explosion est interdit a) de 20h à 08h. du lundi au samedi; b) le dimanche et les jours fériés. La mairie ajoute que par souci de quiétude pour le voisinage, les tondeuses ne devraient pas être utilisées après 19h.

Art. 4 Chiens<sup>1</sup> Tout détenteur de chien doit prendre les précautions nécessaires pour que cet animal ne trouble pas la tranquillité publique par ses aboiements ou ses hurlements. <sup>2</sup>En cas de récidive, le département des institutions<sup>(16)</sup> peut faire séquestrer le chien ou ordonner qu'il soit abattu. Depuis 2001, le Règlement d'application de la loi sur les forêts impose la tenue des chiens en laisse du 1<sup>er</sup> avril au 15 juillet en forêt.

Les haies bordant les voies publiques doivent être entretenues selon les normes prévues par la loi sur les routes (art. 76 LRoutes - L 1 10)

#### Chenilles processionnaires

Les chenilles processionnaires causent des brûlures sur la peau pour l'être humain, des allergies et nécroses de la langue pour les animaux et des affaiblissements importants pour l'arbre. Leurs nids doivent être détruits.

Les détenteurs des biens-fonds sur lesquels se trouvent les arbres atteints doivent, à leurs frais, contacter un professionnel de leur choix afin de traiter les nids et mettre en place des pièges.

Merci de lever le nez lorsque vous parcourez la commune et, cas échéant, de prévenir les propriétaires concernés !

### Statistiques déchets

	2012	2013
	tonnes	tonnes
Ordures ménagères/ Objets encombrants	437	410
Ferraille	11	4
Alu et fer-blanc	3.26	2.12
Déchet jardins	105	81
Papier	63	84
Verre	64	76
Pet	4.2	5.0
Textiles	9.2	10.65

### Parking Firmenich

Il y a plusieurs années déjà, il a été aimablement convenu entre La Mairie de Dardagny et Firmenich que le parking de cette dernière, sis Route de La Plaine 45, pourrait être utilisé par les habitants de la commune, comme par les promeneurs. Le but de cet accord était de faciliter le stationnement des véhicules hors des heures ouvrables de travail. Néanmoins, il a été constaté, depuis quelques mois, plusieurs incidents à caractère risqué sur le dit parking (jeu de motos, non-

### Nouveau siège pour l'état civil

Afin de répondre aux exigences fédérales, nous vous informons que dès le **1<sup>er</sup> juillet 2014**, l'Etat civil de Meyrin sera le siège de l'arrondissement de l'état civil des communes regroupées de Meyrin, Satigny, Russin et Dardagny, sous le nom "Arrondissement de l'Etat civil de Meyrin-Mandement".

Informations de contact :

Mairie - rue des Boudines 2 - 1217 Meyrin

Rez-de-chaussée

022 782 82 82 - Fax 022 782 30 94

Horaire : 8-12h et 13.30-17h

## Travaux

### Terminés

L'eau coule de nouveau à la fontaine du château.

L'entreprise Ramel a réalisé, pendant les vacances de Pâques, les jeux et les dessins dans le préau de l'école de La Plaine.

La peinture et le coffrage du bois autour de la tuyauterie des appartements des locataires du château sont terminés, tout comme le plafond devant l'entrée de la Mairie.

### En cours

Le chantier des nouveaux immeubles du plan du Rhône a commencé.

Les travaux du PNI Donzelle (passage à niveau inférieur) ont commencé par la destruction de la maison du garde-barrière.

### A faire

L'opération coup-de-poing pour installer le PNI se déroulera du **18 juillet 2014 à 19h00 au 20 juillet 2014 à 19h00**.

### Salle du Conseil



Une table supplémentaire pour la salle du Conseil municipal a été commandée afin d'accueillir deux conseillers municipaux supplémentaires d'ici 2015.

Celle-ci sera amovible et travaillée dans le même bois que la table actuelle. Afin d'assortir les chaises, nous sommes à la recherche de modèles similaires. Pour tous renseignements, merci de contacter la Mairie au 022 754 12 30

respect des sens de circulation du parking et des piétons, grillage endommagé, etc.).

Il est rappelé à la population que ce parking est un lieu privé. Le stationnement de véhicules étrangers à l'entreprise est toléré hors des heures ouvrables de travail. Tout autre action que le stationnement est illicite et pourra être dénoncée aux Autorités. Le stationnement de véhicule est laissé aux risques et périls des utilisateurs.

**Lanternes célestes volantes** : Selon arrêté du Conseil d'Etat du 15 janvier 2014 "L'utilisation des lanternes célestes volantes est interdite sur l'ensemble du territoire cantonal.

## COMPARATIF DES COMPTES 2012 - 2013

## Fonctionnement

	2012		2013	
	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses
Conseil municipal		14 198.10		14 100.00
Maire et adjoints		90 532.85		89 986.00
Administration	8 787.65	1 246 749.64	21'027.45	1 051 827.65
Immeubles patrimoine administratif	85 415.00	356 280.47	83'824.95	252 809.13
Autres charges-revenus	158 885.60	6 990.00	143 523.00	9 731.40
Etat-civil	4 130.00	23 850.85	5 249.00	25 135.15
Police municipale		4 059.90		2 706.60
Incendie et secours	12 688.75	130 577.40	13 489.70	137 740.10
Protection civile	1 400.00	47 290.55	1 550.00	45 388.60
Ecole publique	20 700.00	158 422.10	20 965.00	149 082.15
Encouragement à la culture		41 060.05		45 758.10
Parcs et promenades	1 696.00	84 174.50	1 179.00	74 253.95
Sports	6 415.00	191 980.70	6 745.00	129 724.35
Autres loisirs				
Institutions pour la jeunesse	146 838.20	129 860.50	86 640.95	121 432.60
Aide sociale		99 048.70		99 642.42
Routes communales		443 264.80		516 874.29
Trafic		9 850.60		14 327.40
Protection des eaux	114 795.35	485 149.69	259.75	371 853.85
Traitement des déchets	11 352.05	341 759.60	8 199.90	360 049.53
Cimetières		8 687.85		1 836.45
Autres tâches protection de l'environnement	377.65	60 526.00	80 021.35	60 561.60
Honoraires aménagement du territoire		93 223.85		24 903.75
Impôts	4 147 569.11	607 555.33	3 915 503.82	343 167.95
Charges et revenus	45 852.85	84 450.25	44 674.80	76 652.02
Immeubles patrimoine financier	3 468.00	5 000.00	4 253.00	5 000.00
Totaux	4 770 371.21	4 764 544 28	4 437 106.67	4 024 545.04
<b>Boni</b>		<b>5 826.93</b>		<b>412 561.63</b>

## Investissements

	2012		2013	
	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses
PI La Donzelle - Passage à niveau				86 217.75
Station de pompage de La Plaine		53 816.40		125 573.45
Déchetteries enterrées		432 625.05		14 223.80
Panneaux photovoltaïques CHAD		1 174 511.15		72 172.00
Totaux		1 660 952.60		298 187.00

## Mauro Vergari, musicien électro

La musique, une affaire de famille. Il vient de sortir un CD.

Arrivé de son Italie natale à l'âge d'un an et demi, Mauro Vergari peut être considéré comme un enfant de Dardagny. La musique, c'est une affaire de famille chez les Vergari. Son père et son oncle lui ont enseigné l'accordéon, ainsi qu'à son frère Jean-Paul. A son tour, Mauro a enseigné l'accordéon, mais pas longtemps. Il n'avait pas la patience. Puis il a appris le piano tout seul. Son frère s'est tourné vers la batterie, le piano, la basse et la contrebasse. "Jean-Paul est doué pour la percussion, moi c'est plutôt l'oreille", déclare Mauro.

Ecole primaire à Dardagny. Dans son livret scolaire, on lit : "Mauro tais-toi, Mauro arrête de faire le clown, Mauro ça suffit maintenant, Mauro tu me fatigues !" Suite au Cycle de la Golette à Meyrin. Puis un apprentissage d'électricien et le cours de cafetier qu'il termine avec succès. Plutôt actif, le bonhomme ! Il mène de front son entreprise d'électricité avec huit employés et la musique. Il voulait aussi devenir acteur.

Il participe à beaucoup d'animations dans la commune, comme les bals du 1<sup>er</sup> Août. On l'a vu dans l'émission de la TSR "Mon village a du talent". Il a fallu remplacer au pied levé Bernex qui avait déclaré forfait. Son passage à la TV le rend célèbre un moment. Les gens l'arrêtaient dans la rue !

Parti en vacances à Lecce, au sud de la botte, il est reconnu par sa voisine dans l'avion. Même gag dans

une pizzeria de Lecce. Mauro enregistre un album de chansons dont il compose la musique et les paroles. Il est accompagné d'excellents musiciens comme Alain della Maestra.

Il a le sens de l'humour. Lors d'une fête des Vendanges, en fin de soirée, le musicien se voit réclamer "encore une" ! Il introduit une disquette dans le synthétiseur, joue du piano debout et à l'envers. Le public a marché... un moment !

Un jour, Mauro joue de l'accordéon au bord du lac et fait la manche. Sans succès. Juste de quoi payer son parking. Il joue aussi du jazz avec son frère, fait partie de l'AMR où il donne des concerts. "Le jazz m'a ouvert l'esprit", déclare-t-il.

Il a joué chez Moustache aux Granges-Malval. Mauro écrit aussi des chansons. D'ailleurs, son CD est en vente à la Mairie. Vingt francs, dont cinq en faveur d'associations pour les enfants malades.



Jean-Claude Ferrier

### Le 6 et 7 septembre 2014,

l'Acro Model Club de Malval, organisera son grand Meeting d'aéromodélisme qui a lieu tous les 2 ans.

Pendant ce week-end festif, vous pourrez admirer des vols d'avions à hélice, d'avions à réaction, d'hélicoptères, ainsi que des remorquages de planeurs. Il y aura également des lâchers de bonbons pour les plus jeunes spectateurs ! Un bar et une petite restauration sera à votre disposition à toute heure.

**Samedi soir dès 21h**, vous pourrez déguster des crevettes au son d'un concert rock. Ambiance assurée par la reprise de nombreux tubes.

Venez nombreux nous trouver, nous rencontrer, et découvrir notre belle passion dans un magnifique cadre champêtre.

A vos agendas

Christian Maechler



## Bal des Vigneresses

La 2<sup>e</sup> édition du bal des Vigneresses aura lieu

**Samedi 19 juillet 2014 dès 19h30**

au hangar collectif de Dardagny (CHAD) sur le plateau de la Donzelle. Au programme restauration, bar à thème et bien évidemment musique.

## Traversée de la mi-été

Le **20 juillet 2014** aura lieu la traditionnelle traversée de la mi-été, du Tiocan au Chalet du Crozat.

Inscrivez-vous auprès de Anne Zoller au 078 839 91 31 ou par mail à [anne.zoller@bluewin.ch](mailto:anne.zoller@bluewin.ch)

## La forme d'enfer d'Heidi Hertig

Enseigner la gym, cela aide. Elle regarde le foot à la télé, mais elle coupe le son !



Elle court, elle court dans le village, toujours souriante, Heidi Hertig.

J'avais fait sa connaissance en 1961 dans le chalet d'un copain à Engelberg, avec son frère et quelques amis. Ce fut le sacre du ski de printemps. Heidi et son frère avaient une frite incroyable, tous les deux étaient profs de gym. On s'est éclaté sur les pentes du Jochpass et

du Kanonenrohr. Nous nous sommes perdus de vue avant de nous retrouver lorsque j'ai débarqué à Dardagny, en automne 1967.

La famille d'Heidi arrive dans la commune en 1932. Le père, Jean, s'occupe des chevaux et des vaches. On s'active aussi dans les vignes. La famille gère la laiterie jusqu'en 1948. Les installations ne sont alors plus dans les normes. Heidi, Jean et Charly, le cadet, ont tous enseigné la gym. Charly a réussi aussi une belle carrière de footballeur au Lausanne Sports et dans l'équipe nationale. Le neveu d'Heidi, Philippe, a fait les beaux jours du FC Carouge. "Porter le nom de Hertig m'a beaucoup aidée", nous dit Heidi, qui travaille aussi pour les études pédagogiques. Tout le corps enseignant genevois la connaît. Comme les enseignants actuels au château. Une habitante du village, Laure Bovy, la rencontre un jour : "Je vous ai

eue comme prof, vous étiez exigeante et sévère !"

Heidi n'a jamais tutoyé un élève. "C'est plus facile pour les engueuler". A Dardagny, elle fait des remplacements. Elle a alors comme élèves Bernard Dugerdil et Jean-Pierre Gaillard. Pas forcément un cadeau. De plus, elle est leur monitrice à l'École du dimanche. Un jour, au temple, Gaillard change tous les numéros des cantiques du culte qui suivait. Une belle cacophonie. Jean-Pierre passa son dimanche après-midi enfermé dans la chambre à lessive. Une punition dont il se souvenait des décennies plus tard.

Heidi et son frère Jean ont acheté jadis une vigne de 3750 m<sup>2</sup> à M. Demez. "Un bonheur pour notre père", nous dit-elle. La vigne a ensuite été louée, ils en ont conservé un tiers puis trois lignes "pour ne pas perdre la main". Heidi effeuille et Jean taille,

Heidi est à la retraite depuis vingt ans. "Je souhaiterais des semaines de dix jours, je n'arrive pas à tout faire, je suis un peu moins rapide. Je me lève tôt, je continue à skier tout en sachant que je ne dois pas tomber. J'ai quatre ligaments pétés". Hélas, peu après notre rencontre, Heidi s'est blessée à ski de fond, avec pour résultat une épaule et des côtes fracturées. Elle va mieux.

Elle marche par tous les temps avec ses bâtons, souvent avec Danièle Bagnoud, qu'elle seconde à la librairie. Spectacles, cinéma, lecture, vie sociale. Elle écoute Radio Sottens, comme elle dit. "Je ne suis pas plantée devant la télé, il m'arrive de suivre des matches de foot, mais je coupe le son. Sauf si, pour le tennis, Rosset assure le commentaire".

Jean-Claude Ferrier

### L'accueil des nouveaux habitants

11 mars 2014, 18h, à la porte de la salle des Chevaliers, Monsieur le Maire serre les mains des nouveaux habitants de la commune.

Ils sont plus de 80 à avoir répondu à l'invitation, beaucoup d'entre eux viennent de La Plaine, bébés dans les bras, enfants à la main, sourires aux lèvres, tous médusés par la beauté de la salle. Le Salève brille de ses derniers feux lorsque débute la partie officielle : le Maire présente ses adjoint-e-s, les conseillers municipaux, retrace l'histoire de la commune, son présent, son avenir ; suivent les sociétés locales qui exposent leurs activités : sports, musique, artisanat, lecture, recettes paysannes, il y a en a pour tous les goûts dans ce charmant coin de pays aux confins de la Suisse, où la nature côtoie la chimie, le train la route, l'Allondon les promeneurs.

Les conversations s'engagent autour d'un buffet aussi plaisant à l'œil qu'aux papilles, accompagné comme il se doit de vins du terroir. "On se reverra, c'est promis", aux détours des chemins de cette commune où il fait bon vivre. Merci à nos autorités de perpétuer cette rencontre essentielle et conviviale.

Laure Bovy

**Votre ancien vélo part pour l'Afrique** a permis à François de Bonneville de rassembler 16 vélos. Ils ont été chargés le 16 mai pour la centrale à Berne et partiront pour le Burkina Faso. Un grand merci pour votre générosité.

### 90 printemps !

C'est avec un grand plaisir que nous nous sommes rendus à la résidence du Mandement pour fêter les 90 ans de Monsieur Alfred Oberson le 13 janvier.



### Les caves ouvertes

Un beau soleil, des animations dans de nombreuses caves, de nombreuses personnes déambulent dans les villages et les hameaux. Encore une édition réussie des caves ouvertes.



## Compagnie 101

Afin de veiller à l'état de préparation des compagnies, l'inspectorat des services du feu procède à l'inspection de chacune d'elles, au minimum, une fois tous les trois ans. La compagnie 101 des sapeurs-pompiers de Dardagny-Russin et leur nouveau commandant Frédéric Hiller ont brillamment réussi la leur, le samedi 5 avril 2014.

Belle participation de nos sapeurs et de leur état major, 43 présents, 6 excusés sur 50 volontaires. Bravo pour votre engagement.



### Lieutenant Frédéric Gaillard

A 25 ans et après une cinquantaine d'heure de cours, Fred a réussi ses examens de lieutenant des sapeurs-pompiers. Fred ne s'arrête pas là. Il va suivre, avec deux collègues du Mandement, le cours dispensé leur permettant de devenir responsables de formation de Jeunes Sapeurs-Pompiers.

Anne Zoller



## Journée à Olympie

Mardi 20 mai pas moins de 61 aînés avaient répondu présents pour la désormais classique "Sortie de Printemps" proposée par les communes de Dardagny et Russin. Un record qui amena les organisateurs à affréter deux bus.



Départ sous le soleil pour le musée Olympique à Lausanne. Dès que le groupe est déposé au-dessus du musée, la descente s'amorce doucement en direction du bâtiment blanc qui surplombe le lac paisible. Quelle vue ! Après un "Café croissant" bienvenu, nous entamons la visite guidée du Musée. Rénové en 2011, ici tout nous replonge dans le monde de l'olympisme. Rêve de l'homme et dépassement de soi nous sont contés en photos et par un grand nombre d'objets.

La pause pour le repas de midi est prévue au bord du lac. La dérupe à travers les magnifiques jardins s'annonce périlleuse, les gambettes sont moins fraîches et les sculptures colorées de Niki de Saint-Phalle n'adoucissent pas la pente. En chapelet l'essentiel de la troupe se retrouve "Pieds dans l'eau" pour la photo souvenir.

Asperges, féra du lac et petit Vacherin à la double crème et meringues au sorbet de framboise requinquent et permettent de poursuivre la journée. À "L'Alimentarium" de Vevey tous les aspects de l'alimentation sont abordés dans cet "espace-musée" dont l'emblématique fourchette est plantée dans le lac. Plusieurs ateliers interactifs sont proposés autour de divers thèmes comme le chocolat par exemple. Visite guidée des lieux et c'est rassasiés d'histoire de bouffe que nous quittons ce bel endroit non sans adresser un clin d'œil goguenard à l'ami Chaplin, posé tout à côté !

Retour à Genève et arrivée en nos villages aux alentours de 18h30 pour clore cette journée à la fois culturelle et physique !

Marie-Pierre Jaquier



## Projet du Centre Nature du Vallon de l'Allondon

Pro Natura Genève a le plaisir d'inviter la population des communes de Dardagny, Russin et Satigny, à une soirée d'informations publique pour la présentation de l'avancement de son projet de Centre Nature du Vallon de l'Allondon :

**Jeudi 18 septembre 2014 à 20h**  
**Salle du château de Dardagny**

En 2013, Pro Natura Genève a lancé la deuxième étape du projet de Centre Nature dans le Vallon de l'Allondon : les rénovations et les transformations. L'ouverture se fera au printemps 2015. Venez découvrir ce projet !

Suivez les différentes étapes du projet sur notre site internet : [www.pronatura-allondon.ch](http://www.pronatura-allondon.ch)



**FESTIVAL ROCK avec BHO Brain Heart**  
**Odds ZeWOOps.**

**Samedi 30 août à Essertines**

Entrée libre. Grill à disposition. Buvette au Domaine des Esserts. Chapeau pour les artistes.

Renseignements :

[les.esserts@bluewin.ch](mailto:les.esserts@bluewin.ch) ou 022 754 12 47

## L'Association de Parents d'Elèves recherche activement de nouveaux membres pour son comité

**Faute de nouveaux parents au sein de son comité, l'APE risque la dissolution dès la rentrée 2014 !**

Sans l'APE, les enfants ne pourront plus profiter des différentes activités organisées pour eux, comme la fête des promotions, la Boum de fin d'année scolaire, le cortège de l'Escalade ou encore la sensibilisation à la sécurité routière autour des écoles et dans le bus. Les deux trocs annuels permettent la récolte de fonds qui financent ces activités.

L'Association a besoin de parents prêts à rejoindre son comité et assurer ainsi la continuité des animations tant appréciées des enfants.

L'objectif de l'APE est aussi de créer des liens entre les parents d'élèves et partager l'information sur tout ce qui touche à l'éducation et l'instruction de nos enfants; être un lien entre les parents et le directeur d'établissement, les enseignants, les autorités communales, ainsi que les responsables des activités parascolaires mais aussi encourager le dialogue et favoriser le travail entre les différents partenaires.

Renseignements :

[www.ape-dardagny.com](http://www.ape-dardagny.com) ou [info@ape-dardagny.com](mailto:info@ape-dardagny.com)

## Ambiance garantie

Ne restez pas seul à midi !

En échange d'un coup de main pour servir les enfants à midi au restaurant scolaire nous vous offrons le repas de midi.

Renseignements : Anne Gros

079 599 46 57 ou [restoscodardagny@gmail.com](mailto:restoscodardagny@gmail.com)



## Déjà 10 ans ! Jeunesse de Dardagny-Russin

Pour son anniversaire, la jeunesse de Dardagny-Russin organise une fête



**Samedi 13 septembre 2014**  
**Salle polyvalente de Dardagny**

Tournoi de jass, repas et bien sûr le fameux bal !!

Les horaires et le déroulement de cette magnifique journée seront détaillés dans le tout ménage que vous recevrez bientôt dans votre boîte à lettres. Réservez donc cette date !



## Le jubilé du Rugby Club Avusy

Depuis 25 ans, notre club s'investit sans relâche et à divers niveaux pour la promotion du rugby dans la région Champagne-Mandement:

- L'école de rugby pour les jeunes nés entre 1998 et 2008
- L'équipe senior réserve évoluant en première ligue, qui affronte des clubs genevois et vaudois et qui sert de tremplin pour les jeunes issus de l'école de rugby ou les joueurs débutant la compétition
- La première équipe senior, détentrice de 7 titres de champion suisse qui évolue actuellement en Ligue Nationale A
- Le projet d'une future équipe féminine
- Son amicale des anciens joueurs

Pour inscrire vos enfants à l'école de rugby, goûter à notre sport en tant que joueur/joueuse, arbitre ou éducateur, ou si un partenariat ou une activité bénévole vous intéressent, n'hésitez pas à prendre contact :

Ecole de rugby : Jean-Marc Pythoud  
[pythoud61@hotmail.ch](mailto:pythoud61@hotmail.ch)

Secteur sportif : Julien Colomine  
[julien.colomine@gmail.com](mailto:julien.colomine@gmail.com)

Partenariat : Laurent Marmeys  
[laurent.marmeys@gmail.com](mailto:laurent.marmeys@gmail.com)

Laurent Marmeys, Président



## Au Fil du Temps

Le Groupe des Paysannes et Femmes Rurales est heureux de vous convier à venir assister à quelques petites saynètes retraçant avec humour la vie de ces dames d'hier à aujourd'hui à l'occasion du 70<sup>e</sup> anniversaire du groupe.

**Dimanche 7 Septembre 2014 à 15h 30**  
**Château de Dardagny**

Renseignement : Françoise Beck 079 540 70 55

## Calendrier

### Vacances scolaires

Été : du lundi 30 juin au vendredi 22 août

### Garderie de La Plaine - Local des Jeunes

Voir vacances scolaires

### Enlèvement des déchets

Ordures ménagères : Jeudi - Papier/carton : Lundi

Verre/pet : Mercredi une semaine sur deux

**Levées des objets encombrants** : Mercredis 13 août - 8 octobre - 10 décembre

**Passage du Bibliobus** : 1<sup>er</sup> juillet - 26 août - 23 septembre  
Dardagny, cour du château 14h - 15h30  
La Plaine, vers les containers enterrés 76, route de La Plaine  
16h - 17h

### Déchetteries - Rappel

Nous sollicitons chaque usager de bien vouloir avertir la mairie 022 754 12 30 ou [info@dardagny.ch](mailto:info@dardagny.ch) quand une benne est pleine ou presque afin d'éviter tous débordements inesthétiques et odeurs déplaisantes. Bien que nos containers soient équipés de sondes, votre collaboration nous permettra d'alerter sans délai l'entreprise concessionnaire. Par avance, un grand merci !

D'autre part, nous rappelons que les déchets encombrants sont enlevés tous les deux mois (voir dates ci-dessus) et qu'il est interdit de les déposer dans nos déchetteries. En dehors des dates précitées, vos objets volumineux peuvent être déposés gratuitement au Nant de Châtillon, route d'Aire-la-Ville (horaires et renseignements ci-contre).

**Tout contrevenant sera dorénavant verbalisé** conformément au "règlement communal relatif à la collecte, au transport et à l'élimination des déchets ménagers" <http://www.dardagny.ch/images/pict/20928.pdf>

### Dates à retenir

**Samedi 23 août** : Terrain vers la salle polyvalente - Tournoi organisé par l'Amicale de pétanque de Dardagny

**Samedi 20 et dimanche 21 septembre** : Fête des Vendanges à Russin <http://www.fetedesvendangesrussin.ch/>

Impressum

Journal édité par l'administration communale

Rédaction : Groupe communication

Impression : Imprimerie Dassio

700 exemplaires sur papier 100% recyclé

**Prochaine parution 30 septembre**

## Renseignements utiles

### Mairie de Dardagny

Route du Mandement 520

1283 Dardagny

022 754 12 30

[info@dardagny.ch](mailto:info@dardagny.ch)

[www.dardagny.ch](http://www.dardagny.ch)

Horaires :

Lundi-mardi-jeudi-vendredi 8h à 11h45

Mercredi et après-midi sur rendez-vous

### Etat civil du Mandement

Mairie de Meyrin

022 782 82 82

### La Poste - La Plaine

Horaires du lundi au vendredi : 8h à 12h

Samedi : 9h à 11h

### Déchets

Espace récupération du Nant de Châtillon

Horaires

du lundi au vendredi 14h30 à 19h30

samedi et dimanche 9h30 à 17h

Espace de récupération 022 420 91 22

Service compost 022 420 91 11

### Gendarmerie de Blandonnet

022 427 93 21

Urgences 117

### Safety-Management

0840 117 117 24h sur 24

### Service du feu

Urgences 118

### Fondation des services d'aide et de soins à domicile (IAMD) - Centre d'action sociale (CAS)

Mairie de Meyrin

022 420 30 00

### Association pour l'accueil familial de jour Meyrin-Vernier-Mandement

Chemin Jacques-Philibert de Sauvage 27

1217 Meyrin

022 782 21 21 de 8h à 12h

[http://www.meyrin.ch/jahia/Jahia/administration/petite\\_enfance/pid/466](http://www.meyrin.ch/jahia/Jahia/administration/petite_enfance/pid/466)

### Paroisse protestante du Mandement

022 753 16 30

[www.protestant.ch/direct/mandement](http://www.protestant.ch/direct/mandement)

[mandement.prot@bluewin.ch](mailto:mandement.prot@bluewin.ch)

### Paroisse catholique

Route de La Gare 17

1242 Satigny

Conseil de paroisse

Pierre Descloux 022 753 12 03

*Délai rédactionnel 20 août*

